

Toženi stranki: Dabas aizsardzības pārvalde in Vides pārraudzības valsts birojs

Ob udeležbi: Valsts meža dienests

### Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali pojem „projekt“ v smislu člena 1(2)(a) Direktive 2011/92/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje<sup>(1)</sup> zajema tudi dejavnosti, ki se izvajajo na gozdnih območjih za vzdrževanje gozdnih infrastrukturnih objektov, ki varujejo pred požari na navedenem območju, v skladu z zahtevami na področju varstva pred požari, določenimi z zakonodajo, ki se uporablja?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje za predhodno odločanje pritrdilen, ali je treba šteti, da so dejavnosti, ki se izvajajo na gozdnem območju za zagotavljanje vzdrževanja gozdnih infrastrukturnih objektov, ki varujejo pred požari na navedenem območju, v skladu z zahtevami, določenimi na področju varstva pred požari z zakonodajo, ki se uporablja, za namene člena 6(3) Direktive 92/43/EGS Sveta z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst<sup>(2)</sup> projekt, ki je neposredno povezan z upravljanjem območja ali potreben zanj, tako da postopka presoje posebnih ohranitvenih območij evropskega pomena (*Natura 2000*) ni treba izvesti v zvezi s takimi dejavnostmi?
3. Če je odgovor na drugo vprašanje za predhodno odločanje nikalen, ali iz člena 6(3) Direktive 92/43/EGS Sveta z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst izhaja tudi obveznost presoje teh načrtov in projektov (dejavnosti), ki sicer niso neposredno povezani z upravljanjem posebnega ohranitvenega območja ali zanj niso potrebni, vendar lahko pomembno vplivajo na ohranitvena območja evropskega pomena (*Natura 2000*), in se kljub temu izvajajo na podlagi nacionalne zakonodaje, da bi se zagotovilo spoštovanje obveznosti varstva in boja proti gozdnim požarom?
4. Če je odgovor na tretje vprašanje za predhodno odločanje pritrdilen, ali se lahko navedena dejavnost še naprej izvaja in dokonča, preden se izvede postopek presoje *ex post* v zvezi s posebnimi ohranitvenimi območji evropskega pomena (*Natura 2000*)?
5. Če je odgovor na tretje vprašanje za predhodno odločanje pritrdilen, ali morajo pristojni organi za preprečitev pomembnih vplivov zahtevati povračilo škode in sprejeti ukrepe, če se med postopkom presoje posebnih ohranitvenih območij evropskega pomena (*Natura 2000*) ni presojala pomembnost vplivov na okolje?

<sup>(1)</sup> UL 2012, L 26, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL 1992, L 206, str. 7.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León (Španija) 1. julija 2022 – Asociación para la Conservación y Estudio del Lobo Ibérico (ASCEL) / Administración de la Comunidad Autónoma de Castilla y León**

**(Zadeva C-436/22)**

(2022/C 359/54)

Jezik postopka: španščina

### Predložitveno sodišče

Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León

### Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Asociación para la Conservación y Estudio del Lobo Ibérico (ASCEL)

Tožena stranka: Administración de la Comunidad Autónoma de Castilla y León

### Vprašanja za predhodno odločanje

Glede na to, da mora biti cilj vsakega ukrepa države članice, zajetega z Direktivo, v skladu z njenim členom 2(2) vzdrževati ali obnoviti ugodno stanje ohranjenosti živalskih vrst v interesu Skupnosti, kot je volk (*lupus canis*),

- [1] Ali določbe člena 2(2) ter členov 4, 11, 12, 14, 16 in 17 Direktive Sveta 92/43/EGS<sup>(1)</sup> z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prostoživečih živalskih in rastlinskih vrst, nasprotujejo temu, da se z regionalnim zakonom (Ley 4/1996, de 12 de julio, de Caza de Castilla y León (zakon št. 4 z dne 12. julija 1996 o lovu v Kastilji in Leonu) in nato zakonom avtonomne skupnosti Ley 4/2021, de 1 de julio de Caza y de Gestión Sostenible de los Recursos Cinegéticos de Castilla y León (zakon št. 4 z dne 1. julija 2021 o lovu in trajnostnem upravljanju lovskih virov v Kastilji in Leonu)) volk razglasi za lovsko in lovljivo vrsto in se posledično dovoli regionalno izkoriščanje volka na lovskih območjih za obdobja 2019/2020, 2020/2021 in 2021/2022, če je njegovo stanje ohranjenosti neugodno-neustrezno, kot je bilo navedeno v poročilu za šestletno obdobje 2013–2018, ki ga je Španija predložila Evropski komisiji leta 2019, in je zato država (država članica, člen 4 Direktive o habitatih) vključila vse španske populacije volkov na seznam prosto živečih vrst v okviru sistema posebne zaščite in na španski seznam ogroženih vrst, s čimer je podelila strogo zaščito tudi populacijam severno od reke Duero?
- [2] Ali je s tem ciljem združljivo to, da se podeli različna zaščita volkovom glede na to, ali se nahajajo severno ali južno od reke Duero, ob upoštevanju, (i) da se trenutno to razlikovanje z znanstvenega vidika šteje za neustrezno, (ii) da je ocena njihovega stanja ohranjenosti v treh regijah, ki jo poseljujejo v Španiji – alpski, atlantski in sredozemski – za obdobje 2013–2018 neugodna, (iii) da gre za strogo zaščitenost vrsto v praktično vseh državah članicah, in zlasti na Portugalskem, s katero Španija deli regijo, in (iv) sodne prakse Sodišča o naravnem območju razširjenosti in ozemeljskem območju, ki jo je treba upoštevati pri presoji njihovega stanja ohranjenosti, pri čemer je z navedeno direktivo – in nenazadnje določbo njenega člena 2(3) – bolj skladno to, da se brez razlikovanja med deloma severno in južno od reke Duero zadevni volk vključi v prilogi II in IV, tako da se njegov ulov in zakol omogočita le, če ni druge zadovoljive rešitve, skladne s pogoji in zahtevami iz člena 16?
- Če bi se štelo, da je to razlikovanje utemeljeno,
- [3] Ali izraz „izkoriščanje“ iz člena 14 Direktive vključuje njegovo lovsko izkoriščanje, to je njegov lov, glede na poseben pomen, ki ga ima ta vrsta (na preostalih ozemeljskih območjih je prednostna), ob upoštevanju, da je bil do zdaj lov nanjo dovoljen in da je bilo za obdobje 2013–2018 ugotovljeno, da je njen položaj neugoden?
- [4] Ali sta v nasprotju s členom 14 Direktive zakonska razglasitev volka severno od reke Duero za lovsko in lovljivo vrsto (člen 7 in Priloga I k zakonu št. 4 z dne 12. julija 1996 o lovu v Kastilji in Leonu in člen 6 Priloge I k zakonu št. 4 z dne 1. julija 2021 o lovu in trajnostnem upravljanju lovskih virov Kastilje in Leona) in potrditev načrta o regionalnem izkoriščanju volka na lovskih območjih severno od reke Duero za obdobja 2019/2020, 2020/2021 in 2021/2022, ne da bi obstajali podatki, na podlagi katerih bi bilo mogoče presoditi, ali je bilo izvedeno spremljanje iz člena 11 Direktive, brez ocene za obdobje po 2012–2013 in brez zadostnih, objektivnih, znanstvenih in aktualnih informacij o položaju volka v spisu, na podlagi katerega je bil sprejet načrt regionalnega izkoriščanja, medtem ko je za obdobje 2013–2018 v treh regijah, ki jih poseljuje volk v Španiji – alpski, atlantski in sredozemski – ocena njegovega stanja ohranjenosti neugodna?
- [5] Ali so v skladu z določbami členov 4, 11 in 17 Direktive o habitatih, poročila, predložena subjektom, ki naj bi določili stanje ohranjenosti volka (ravni sedanjih in dejanskih populacij; sedanja geografska razširjenost, stopnja razmnoževanja itd.), tista poročila, ki jih pripravi država članica vsakih šest let ali, po potrebi, v krajšem obdobju, prek znanstvenega odbora, kot je tisti, ki je bil ustanovljen z Real Decreto 139/2011 (kraljeva uredba št. 139 iz leta 2011), ob upoštevanju, da se njegove populacije nahajajo na področju različnih avtonomnih skupnosti, in ob upoštevanju potrebe po izvedbi ocene ukrepov v zvezi z lokalno populacijo „na širši ravni“, kot je navedeno v sodbi Sodišča z dne 10. oktobra 2019, C-674/17<sup>(2)</sup>?

<sup>(1)</sup> UL 1992, L 206, str. 7

<sup>(2)</sup> EU:C:2019:851